

**Amt Carbäk**  
Moorweg 5  
18184 Broderstorf

für die  
**Gemeinde Roggentin**



<b>Beschlussvorlage</b>	<b>Vorlage-Nr:</b> BV/BAU/492/2021 <b>Status:</b> öffentlich Az. (intern): angelegt am: 12.05.2021 Wiedervorlage:
<b>Sanierung Spielplatz Pastower Weg - Beauftragung Aufstellen der Spielgeräte einschl. Bauleistungen</b>	
<b>BEL/SG Bauamt</b> Beatrice Gertenbach	<b>TOP:</b> _____
<b>Beratungsfolge:</b> Ö                      07.06.2021                      Gemeindevertretung Roggentin	

**Sachverhalt/Problemstellung:**

Die Sanierung des Spielplatzes im Pastower Weg in Roggentin wurde am 22.10.2018 in der Gemeindevertretersitzung beschlossen.

Im April 2021 wurden die Bauleistungen ausgeschrieben. 1 Angebot wurde abgegeben von Spiel und Raum GmbH & Co. KG. In der Anlage sind die Unterlagen der Angebotsprüfung und Vergabeempfehlung einsehbar.

Da die Gemeindevertretung zum Zeitpunkt der Auftragsvergabe nicht eingerichtet war, hat der Bürgermeister eine Eilentscheidung gem. § 39 Absatz 3 S. 3 KV M-V auf Grund der Bindefrist des Angebotes getroffen, die in der Anlage beigelegt ist.

Die Eilentscheidung des Bürgermeisters ist von der Gemeindevertretung gem. § 39 Abs. 3 S. 4 KV M-V zu genehmigen.

**Finanzielle Auswirkungen:**

Auf dem Produktkonto 36600.78571 stehen im Haushaltsjahr 2021 50.000,00 Euro für die Sanierung des Spielplatzes zur Verfügung. Die Finanzierung ist gesichert.

**Auswirkungen auf Liegenschaftsangelegenheiten:**

Es sind keine Liegenschaftsangelegenheiten betroffen.

**Beschlussvorschlag:**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Roggentin beschließt in ihrer Sitzung am 07.06.2021, dass die Eilentscheidung des Bürgermeisters gem. § 39 Absatz 3 Satz 3 KV M-V vom 10.05.2021 genehmigt wird und die Leistungen zur Sanierung des Spielplatzes Pastower Weg in Roggentin an die Firma Spiel und Raum GmbH & Co. KG vergeben werden.

Der Bürgermeister und der 1. Stellv. Bürgermeister werden bevollmächtigt den Auftrag zu unterzeichnen.

Die Ausführungen unter „Finanzielle Auswirkungen“ sind Bestandteil des Beschlusses.

**Anlagen:**

Anlage 1 – Eilentscheidung des Bürgermeisters vom 10.05.2021

Anlage 2 – Niederschrift Eröffnung Ausschreibung

Anlage 3 - Preisspiegel

**Abstimmungsergebnis:**

\_\_\_ Ja - Stimmen

\_\_\_ Nein - Stimmen

\_\_\_ Stimmenthaltung(en)

Sichtvermerk / Datum

i.A. \_\_\_\_\_  
Sachbearbeitung

i.A. \_\_\_\_\_  
Amtsleiter

i.A. \_\_\_\_\_  
Kenntnisnahme durch **Haushalt und Finanzen**

i.A. \_\_\_\_\_  
Kenntnisnahme durch **Liegenschaftsamt**

**Hinweis:** Die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen ist Bestandteil der Beschlussfassung.

Vorhaben: Sanierung Spielplatz Pastower Weg in Roggentin

Leistung: Aufstellung Spielgeräte einschl. Bauleistungen

---

Amt Carbäk, Moorweg 5, 18184 Broderstorf  
für die

**Gemeinde Roggentin**

## **EILENTSCHEIDUNG**

**des Bürgermeisters**

gem. § 39 Abs. 3 S. 3 KV M-V

zur

### **Beauftragung der Leistungen**

Aufstellung Spielgeräte einschl. Bauleistungen

#### **Begründung:**

In der Gemeindevertretersitzung der Gemeinde Roggentin am 22.10.2018 wurde beschlossen, auf dem Spielplatz Pastower Weg in Roggentin neue Spielgeräte aufzustellen.

Die Bauleistungen wurden ausgeschrieben und der Bieter Spiel und Raum GmbH & Co. KG hat ein wirtschaftliches Angebot abgegeben. Die Einzelheiten zur Angebotsprüfung und Vergabeempfehlung sind der Anlage zu entnehmen.

Die Vergabestelle des Bau-, Entwicklungs- und Liegenschaftsamtes empfiehlt dem Bürgermeister, den Auftrag zu vergeben

an **Spiel und Raum GmbH & Co. KG**  
in Höhe von **44.973,91 Euro**

auf Grundlage des Angebotes vom 26.04.2021.

#### **Finanzielle Auswirkungen**

Auf dem Produktkonto 36600.7857100 stehen 50.000,00 Euro für die Sanierung des Spielplatzes zur Verfügung. Die Finanzierung des Auftrages ist gesichert.

#### **Anlagen:**

- Vergabevermerk – Entscheidung über den Zuschlag
- Vergabeverfahren – Angebotsprüfung und Vergabeempfehlung

#### **Entscheidung:**

Der Bürgermeister, Herr Holtz, entscheidet gem. § 39 Absatz 3 S.3 KV M-V in äußerster Dringlichkeit, da die Gemeindevertretung nicht eingerichtet ist und auf Grund der Bindefrist des Angebotes bis zum 25.05.2021, dass Spiel und Raum GmbH & Co. KG mit der Ausführung der Leistungen beauftragt wird. Der Bürgermeister und sein Stellvertreter werden den Auftrag unterzeichnen.

Diese Eilentscheidung bedarf der Genehmigung durch die Gemeindevertretung gem. § 39 Abs. 3 S.4 KV M-V.

10.05.2021

Datum



Henrik Holtz, Bürgermeister



Vergabestelle Amt Carbäk für die Gemeinde Roggentin			
<b>Vergabebericht - Entscheidung über den Zuschlag</b>			
Az	GR.2021.36600.7857100-SP	Vergabenummer	<b>2021-15-BEL</b>
fachlich zuständig	Beatrice Gertenbach	Datum	<b>06.05.2021</b>
federführend zuständig	Nico Edelhäuser	Bearbeiter / Tel.	Beatrice Gertenbach
Baumaßnahme			
<b>Sanierung Spielplatz Pastower Weg in Roggentin</b>			
Leistung			
<b>Aufstellung Spielgeräte einschl. Bauleistungen</b>			
<input checked="" type="checkbox"/> Der Gesamtauftrag <input type="checkbox"/> Der Auftrag für Los(e) _____ soll der Firma    Spiel und Raum GmbH & Co. KG, KleinTessin 16 d, 18195 Tessin			
<input checked="" type="checkbox"/> auf das Hauptangebot Nr. 1 vom <u>26.04.2021</u> <input type="checkbox"/> auf das Nebenangebot Nr.    vom _____ erteilt werden.			
Ausschlaggebend für den Vorschlag <input checked="" type="checkbox"/> ist der Preis. <input type="checkbox"/> sind die nachstehenden Kriterien:			
Begründung zum Vergabevorschlag, wenn für den Vergabevorschlag nicht der Preis sondern andere Kriterien maßgebend sind.			
Eignung des Bieters, Nachweise nach Aufforderung zur Abgabe eines Angebots			
Die Eignung des Bieters wird bestätigt. <input type="checkbox"/> Der Bieter ist bevorzugter Bewerber (vgl. Anlage).			
<input checked="" type="checkbox"/> Die geforderten Nachweise zur Eignung liegen vor.			
<input type="checkbox"/> Auf die Vorlage folgender Nachweise			
wurde verzichtet, weil			
Auftragssumme / Wertungssumme			
Angebotssumme (geprüft) netto	37.793,20 €	Auftragssumme (Übertrag)	44.973,91 €
Preisnachlass      v. H. <input type="text"/> berechnen	0,00 €		€
Angebotssumme netto incl. Preisnachlass	37.793,20 €		€
Umsatzsteuer      19 v.H. <input type="text"/> berechnen	7.180,71 €	weitere Kosten (z.B. Instandhaltung, Betriebskosten, etc.)	€
<b>Auftragssumme</b>	<b>44.973,91 €</b>	<b>Wertungssumme</b>	<b>44.973,91 €</b>
veranschlagte Auftragssumme	45.000,00 €	für Auftrag verfügbar	50.000,00 €
Ablauf der Bindefrist      25.05.2021			
<input type="checkbox"/> Information gemäß § 134 GWB:      Art der Absendung <input type="checkbox"/> per Post      am: _____ (siehe Richtlinie zum Formblatt 334) <input type="checkbox"/> per Fax <input type="checkbox"/> per E-Mail frühester Termin der Auftragserteilung am: _____			
Vergabevorschlag		Anlage: <input type="checkbox"/> Wertungsübersicht 321	
erstellt / fachlich zuständig	<i>B. Gertenbach</i>	<input checked="" type="checkbox"/> einverstanden (mit den ersichtlichen Änderungen)	
federführend zuständig	<i>N. Edelhäuser</i>	<input type="checkbox"/> nicht einverstanden	
Haushalt / Kosten	<i>N. Edelhäuser</i>	Behördenleitung <i>N. Edelhäuser</i> 7.5.2021	

Bauvorhaben: Sanierung Spielplatz Pastower Weg in Roggentin  
**Leistung: Aufstellung Spielgeräte einschl. Bauleistungen**

Aktenzeichen: GR.2021.36600.7857100.SP Pastower Weg  
Vergabenummer: 2021-15-BEL  
Vergabeverfahren: Freihändige Vergabe auf Grundlage der VOB  
Eröffnungstermin: 27.04.2021, 11.42 Uhr  
Bindefrist: 25.05.2021

---

## Vergabeverfahren - Angebotsprüfung und Vergabeempfehlung

### 1. Allgemeines

Die Gemeinde Roggentin hat in ihrer Sitzung am 22.10.2018 die Sanierung des Spielplatzes Pastower Weg in Roggentin beschlossen.

Der Umfang der Maßnahme wurde mit Frau Prof. Dr. Steffenhagen, Leiterin des Ausschusses für Ordnung, Umwelt, Ortsteilgestaltung und Verkehr abgestimmt und umfasst folgende Spielgeräte:

- Turmkombination
- Doppelschaukel
- Vogelnestschaukel
- Kletterspielgerät
- Wippe
- Federgeräte
- Spielzelt

einschl. Erdarbeiten sowie 2 Bänke, einen Abfallbehälter und ein Spielplatzschild.

Es wurden 3 Firmen zur Angebotsabgabe aufgefordert.

1 Bieter hat ein Angebot abgegeben:

Bieter 1: Spiel und Raum GmbH & Co. KG

Das Angebot ist rechtskräftig unterzeichnet und zur Prüfung und Bewertung zugelassen.

Es wurden folgende Preisnachlässe ohne Bedingungen gegeben:

- der Bieter 1 hat keinen Preisnachlass gegeben

Es wurden folgende Nebenangebote abgegeben:

- der Bieter 1 hat kein Nebenangebot abgegeben

### 2. Prüfung der Angebote

#### 2.1 Formale Prüfung

Zur Aufklärung des Angebotes gem. § 15 VOB/A sowie § 16c wurden die mit dem Angebot vorzulegenden Unterlagen geprüft. Vorzulegen waren:

- Erklärung zu Nachunternehmerleistungen
- Erklärung zur Bieter-Arbeitsgemeinschaft
- Erklärung zur Verwendung von Holzprodukten
- Erklärung nach § 9 VgG MV
- Vereinbarung Mindestlohn gem. § 10 VgG MV
- Bietererklärung KMU des VgE MV
- Eigenerklärung zur Eignung oder der Nachweis der Präqualifizierung

Die Erklärungen wurden vom Bieter vollständig und entsprechend gezeichnet abgegeben.

Auf Aufforderung wurden Unterlagen nachgefordert:

Bieter 1 – Spiel und Raum GmbH & Co. KG

- Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Sozialkassen, der Berufsgenossenschaft und des Finanzamtes
- Freistellungbescheinigung Finanzamt gem. § 48b EStG
- Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug
- Nachweis Qualifikation Spielplatzprüfer

Die Unterlagen wurden vollständig eingereicht.

## **2.2 Rechnerische Kontrolle**

Die rechnerische Kontrolle erfolgte durch das Bau-, Entwicklungs- und Liegenschaftsamt des Amtes Carbak. Der Bieter hat sich nicht verrechnet.

Angebotssummen:

Platz 1: Spiel und Raum GmbH & Co. KG                      44.973,91 Euro einschl. Umsatzsteuer

Preisnachlässe und Nebenangebote sind in der Auflistung nicht berücksichtigt.

## **3. Eignung der Bieter**

Bei der Prüfung der Bieter gemäß § 16c VOB/A wurden die Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit betrachtet.

### **3.1 Prüfung der Fachkunde**

Fachkundig ist allgemein der Bieter, der über die für die Vorbereitung und Ausführung der jeweiligen Leistung notwendigen technischen Kenntnisse verfügt. Ferner ist nachzuweisen, ob der Bieter nach Art und Umfang bereits vergleichbare Leistungen ausgeführt hat.

Der Bieter 1 Spiel und Raum GmbH & Co. KG weist Referenzen im Spielplatzbau für vergleichbare Vorhaben auf. Der Nachweis der Qualifizierung für die Prüfung der Spielgeräte gem. DIN 79161 wurde dokumentiert.

### **3.2 Leistungsfähigkeit**

Die Leistungsfähigkeit eines Betriebes ist gegeben, wenn er über notwendiges Personal und technische Ausstattung verfügt, dass die fach- und fristgerechte Ausführung all seiner Verbindlichkeiten erwarten lässt.

Der Bieter 1 ist der Vergabestelle bereits aus anderen Projekten bekannt und es wird erwartet, dass die geforderten Leistungen des Vorhabens sicher geleistet werden können.

### **3.3 Zuverlässigkeit**

Die Zuverlässigkeit zeigt sich in der Erfüllung der notwendigen gesetzlichen Verpflichtungen (Steuern und Abgaben) sowie der einwandfreien Ausführung der bereits oder ehemals vertraglich vereinbarten Leistungen.

Mit den vorgelegten Unterlagen des Bieter 1 Spiel und Raum GmbH & Co. KG lässt sich davon ausgehen, dass eine Zuverlässigkeit gegeben ist.

### **3.4 Leistungsumfang Nachunternehmer**

Die Eignung eines Bieters hängt auch davon ab, in welchem Umfang Leistungen durch einen Nachunternehmer erbracht werden sollen.

Bieter 1, Spiel und Raum GmbH & Co. KG, führt alle Leistungen selber aus und hat keine Nachunternehmer gebunden.

### **4. Prüfung der Nebenangebote**

Es wurden keine Nebenangebote abgegeben. Eine erneute Auflistung der Angebotshierarchie ist nicht notwendig.

### **5. Prüfung der Angemessenheit der Preise**

Die Durchsicht des Angebotes Bieter 1 – Spiel und Raum GmbH & Co. KG zeigt keine spekulativen Preise auf. Der Gesamtpreis entspricht der Kostenberechnung vor Ausschreibung.

### **6. Auswahl des wirtschaftlichsten Bieters**

Die Wertung der Angebote erfolgt nach Wirtschaftlichkeit, Transparenz und Zuverlässigkeit. In der vorliegenden Ausschreibung wurde nur ein Angebot abgegeben, das aber den vorgeannten Zielsetzungen entspricht und als wirtschaftliches Angebot ausgewählt wird.

### **7. Vergabeempfehlung**

Es wird nach Sichtung und Wertung aller Unterlagen empfohlen, die Leistung zu vergeben an:

**Spiel und Raum GmbH & Co. KG**  
in Höhe von **44.973,91 Euro** einschl. Umsatzsteuer.

Das Unternehmen ist dem Verfasser als zuverlässige Fachfirma bekannt und besitzt die notwendige Fachkunde und Zuverlässigkeit, die ausgeschriebenen Leistungen termingerecht in der erforderlichen Qualität zu erbringen.

#### Anlagen

Niederschrift der Eröffnung vom 27.04.2021

Preisspiegel vom 29.04.2021

Angebot Bieter 1 Spiel und Raum GmbH & Co. KG

06.05.2021

Beatrice Gertenbach  
Bau-, Entwicklungs- und Liegenschaftsamt  
Amt Carbäk

Niederschrift über die Eröffnung/Öffnung der Angebote			
Vergabegrundlage	VOB/A <input checked="" type="checkbox"/>	VgV <input type="checkbox"/>	VSVgV <input type="checkbox"/> UVgO <input type="checkbox"/>
Maßnahmen- nummer	Maßnahme		
GR.2021.366 00.7857100- SP Pastower Weg	Sanierung Spielplatz Pastower Weg in Roggentin		
Vergabe- nummer	Leistung		
2021-15-BEL	Aufstellung Spielgeräte einschl. Bauleistungen		
<b>Ablauf der Angebotsfrist</b>			27.04.2021 11:00

Anlage:  Zusammenstellung der Angebote

## I. Vorbemerkungen

- 1 Vergabeverfahren
 

<input type="checkbox"/> Öffentliche Ausschreibung	<input type="checkbox"/> offenes Verfahren
<input type="checkbox"/> Beschränkte Ausschreibung mit Teilnahmewettbewerb	<input type="checkbox"/> nicht offenes Verfahren
<input type="checkbox"/> Beschränkte Ausschreibung ohne Teilnahmewettbewerb	<input type="checkbox"/> Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb
<input checked="" type="checkbox"/> Freihändige Vergabe	<input type="checkbox"/> Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb
<input type="checkbox"/> Verhandlungsvergabe	<input type="checkbox"/> Wettbewerblicher Dialog
<input type="checkbox"/> Internationale NATO-Ausschreibung	<input type="checkbox"/> Innovationspartnerschaft
- 2 Angebotsabgabe war zugelassen
  - elektronisch übermittelt ohne Signatur (Textform)
  - elektronisch übermittelt mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel
  - elektronisch übermittelt mit qualifizierter/m Signatur/Siegel
  - schriftlich
- 3 Bei Öffentlichen und beschränkten Ausschreibungen nach VOB/A Abschnitt 1, bei denen schriftliche Angebote zugelassen sind, dürfen Bieter und ihre Bevollmächtigten bei der Eröffnung der Angebote zugegen sein.
- 4 Alle anderen Vergabeverfahren: Bieter sind nicht zugelassen.
- 5 Anzahl der zur Angebotsabgabe aufgeforderten Unternehmen (aus Firmenliste übertragen): 3 \_\_\_\_\_

## II. (Er)Öffnungstermin

Die Verhandlungsleitung hat geprüft, dass bei Ausschreibungen nach VOB/A Abschnitt 1, bei denen schriftliche Angebote zugelassen sind, nur Bieter und/oder deren Bevollmächtigte zugegen sind.

- 1 Schriftliche Angebote sind mit dem Eingangsstempel und in der Reihenfolge des Eingangs mit Angebotsnummern versehen. Sie waren ordnungsgemäß verschlossen, bis auf das/die Angebot(e) Nummer:
- 2 Elektronisch übermittelte Angebote waren ordnungsgemäß verschlüsselt, bis auf das/die Angebot(e) Nummer:
- 3 Beginn des (Er)Öffnungstermins (Datum/Uhrzeit) 27.04.2021 11:42:37  
Anzahl der elektronischen Angebote: 1  
Anzahl der schriftlichen Angebote: 0
- 4 Die in der „Zusammenstellung der Angebote“ protokollierten Angaben wurden bei Ausschreibungen nach VOB/A Abschnitt 1, bei denen schriftliche Angebote zugelassen sind, verlesen.
- 5 Die Angebote wurden in allen wesentlichen Teilen gekennzeichnet.
- 6  Die Vorlage von Mustern und Proben war gefordert.

Muster und Proben lagen vor, außer bei den Angeboten:  
Die eingereichten Muster und Proben waren als zum Angebot  
gehörig gekennzeichnet, außer bei den Angeboten:

- 7 Ende des (Er)Öffnungstermins (Uhrzeit) **11.50 Uhr**
- 8 Nur bei Ausschreibungen nach VOB/A Abschnitt 1 mit Teilnahme von Bietern und/oder deren Bevollmächtigten:
- 8.1 Die Niederschrift wird als richtig anerkannt.

(Firmenbezeichnung/Unterschrift)

- 8.2 Folgende Einwendungen sind von Bietern und/oder ihren Bevollmächtigten erhoben worden:

- 9 Weitere anwesende Vertreter des Auftraggebers

- 10 Sonstige Bemerkungen

  
Beatrice Gertenbach, BEL  
Name und Unterschrift der Schriftführung  
oder elektronische Signaturen

  
Christin Burmeister, BEL  
Unterschrift und Amtsbezeichnung der Verhandlungsleitung

### III. Nachträge zur Niederschrift

Nach Ablauf der Angebotsfrist wurden noch folgende Angebote vorgelegt:

Ang e b o t N r.	Eingang: Datum /Uhrzeit	Verschul den des Bieters <sup>1</sup>	Verschul den der Vergabe stelle <sup>2</sup>	Bei Verschulden der Vergabestelle: Bieter benachrichtigt am	Name des Bieters, Gründe für den verspäteten Eingang, soweit bekannt
------------------------------------	----------------------------	---	---	--	---

--

(Name/Datum/Unterschrift oder Signatur)

Die nachgerechneten Angebotsendsummen wurden in die Zusammenstellung der Angebote übertragen.

--

(Name/Datum/Unterschrift oder Signatur)

1

<sup>1</sup> Fall § 14 Absatz 4 VOB/A, § 14a Absatz 5 VOB/A, § 14 EU Absatz 4 VOB/A, § 14 VS Absatz 4 VOB/A

<sup>2</sup> Fall § 14 Absatz 5 VOB/A, § 14a Absatz 6 VOB/A, § 14 EU Absatz 5 VOB/A, § 14 VS Absatz 5 VOB/A

## Zusammenstellung der Angebote

Vergabenummer/Blatt  
2021-15-BEL

		Im (Er)Öffnungstermin protokollierte Angaben <sup>3</sup>				Nachgetragene Angaben	
Angebotsnummer	Name und Anschrift des Bieters	Angebotssumme (Endbetrag des Angebotes, einzelner Lose, oder Instandhaltung)	Angebots-erläuterung (Losnummer/ Instandhaltung etc.)	Anzahl der Nebenangebote	Preisnachlass (v.H.)	nachgerechnete Angebotssumme brutto/netto	Bemerkungen (siehe Richtlinie zum FB 313)
1	2 Spiel und Raum GmbH & Co. KG, Klein Tessin 16 d, 18195 Tessin	3 44.973,91 Euro	4	5	6	7 44.973,91 Euro	8

29.04.2021  
i.A. D.L. Saal

<sup>3</sup> Abgesetzt durch eine Zwischenüberschrift, „verspätete Angebote“ sind zusätzlich zu den unter Nummer III. der Niederschrift einzutragenden Angaben hier auch die rechtzeitig eingegangenen, aber der Verhandlungsleitung verspätet vorgelegten Angebote einzutragen.